

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה !

17 לנבחן מדבקות מمتכן מלפני		12 סמל שאלון رقم الامتحان	
37 סמל בי"ס رقم المؤسسة		31 מס' תעודת זהות رقم الهوية	
21 מועד الموعد		18 מועד الموعد	

יש להדביק כאן – מדבקות נבחן (ללא שם)
يجب هنا - إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعليمات بالغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

גרמנית

2 יחידות לימוד

(השלמה ל-5 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שתיים וחצי
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה ארבעה חלקים:
- | | | | |
|---|---|-----------|---------------|
| חלק ראשון - הבנת הנקרא | - | 30 | נקודות |
| חלק שני - מענה על שאלות | - | 20 | נקודות |
| חלק שלישי - תרגום משפטים מעברית לגרמנית | - | 30 | נקודות |
| חלק רביעי - דקדוק | - | <u>20</u> | <u>נקודות</u> |
| סה"כ | - | 100 | נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון גרמנית-עברית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

חלק ראשון: הבנת הנקרא (30 נקודות)**Teil 1: Leseverständnis (30 Punkte)**

בחלק זה חמש משימות 1. א-ה. ענה על כולן לפי ההוראות.

In diesem Teil gibt es 5 Aufgaben. Antworte entsprechend den Anleitungen.

משימה 1. א: קרא את הטקסט

Aufgabe 1. A: Lies den Text.

Der Umweltschutz

An dem „Ironi Alef“ Gymnasium in Tel Aviv findet jedes Jahr im Frühling eine Projektwoche statt. Die Schüler des Gymnasiums stimmen gemeinsam für ein Thema ab und bearbeiten es in verschiedenen Workshops. In kleinen Gruppen können die Schüler an verschiedenen Projekten teilnehmen oder auch eigenständig Projekte erstellen.

Trotz unterschiedlicher Geschmäcker der Schüler, haben sich alle gemeinsam für das Thema Umweltschutz entschieden.

Ganz schnell haben sich Workshops zu den Themen Erderwärmung, Klimawandel, Treibhauseffekt oder auch Recycling und Mülltrennung gebildet.

Die beiden Schülerinnen Mia und Lia interessieren sich aber für ein anderes Thema, und zwar für die junge schwedische Klima-Aktivistin Greta Thunberg. Die beiden Mädchen sind von Greta fasziniert und möchten eine Präsentation über sie erstellen. Dadurch versuchen die beiden auch bei anderen Schülern das Interesse für den Klimaschutz zu wecken.

Am Ende der Projektwoche sind Mia und Lia mehr als zufrieden. Ihre Präsentation war ein voller Erfolg. Das Umweltbewusstsein vieler Schüler wurde geweckt.

Zukünftig haben viele beschlossen, zum Beispiel ihren Müll zu trennen, Glas- und Plastikverbrauch zu reduzieren, sparsam mit Wasser umzugehen, Strom zu sparen und den Energieverbrauch zu senken, oder auch nachts immer das Licht und alle Stromgeräte auszuschalten und auf Verkehrsmittel zu verzichten, um mit dem Fahrrad zu fahren. Das ist nicht nur gesund für den Körper, sondern auch für die Umwelt.

משימה 1. ב: סמן: נכון או לא נכון וכתוב ציטוט מהטקסט.

ענה על ארבע מבין חמש השאלות (לכל תשובה – 3 נקודות. סה"כ – 12 נקודות)

Folgende Aufgabe bezieht sich auf den Lesetext von Seite 3.

Aufgabe 1. B: Kreuze an: richtig / falsch. Belege deine Antwort mit einem Zitat aus dem Text. Beantworte 4 der 5 Fragen (Jede Antwort: 3 Punkte, insgesamt 12 Punkte)

		richtig	falsch
1	Die Projektwoche ist am Ende des Jahres. Zitat: _____ _____		
2	Es gibt verschiedene Geschmäcker und viele Themen für die Projektwoche. Zitat: _____ _____		
3	Lia und Mia machen bei der Projektwoche nicht mit. Zitat: _____ _____		
4	Die Lehrer entscheiden das Thema der Projektwoche. Zitat: _____ _____		
5	Eine große Anzahl von Schülern ist dank der Projektwoche umweltbewusster. Zitat: _____ _____		

משימה 1. ג: קרא את הטקסט.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 8 נקודות)

Aufgabe 1. C: Lies den Text. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 2 Punkte. Insgesamt - 8 Punkte)

Berlin, den 25. Mai. 2020

Meine liebe Großmutter,

während der letzten 20 Jahre habe ich alle Sommerferien mit euch verbracht, am Meer, auf dem Land und in den Bergen. Das waren die glücklichsten Momente meines Lebens. Mit meinem Cousin Lior haben wir uns schon einige Monate im Voraus darauf vorbereitet, euch und die Natur zu genießen. Da Lior größer als ich war, gelang ihm immer alles besser als mir und deshalb war ich sehr neidisch auf ihn. Ich erinnere mich, als ich fünf Jahre alt war, brachte mir Großvater das Lesen bei, bevor ich in die Grundschule kam. Mit sieben konnte ich bereits schwimmen, da du mich jeden Tag während der Ferien ins Schwimmbad gebracht hast. Am Ende der Grundschule habt ihr mir alte Briefe und Fotos der Familie im Exil während des 2. Weltkriegs gezeigt. Es war komisch, meinen Urgroßvater in Uniform zu sehen.

Es fällt mir schwer zu denken, dass dieser Sommer anders als alle anderen Sommer sein wird, weil mein lieber Großvater nicht mehr da ist. Liebe Oma, ich werde bei dir sein und wir werden uns gemeinsam an die schöne Zeit erinnern. Auf diese Weise werden wir uns gegenseitig trösten und vielleicht könnten wir auch gemeinsam ein Fotoalbum der Sommerferien machen, die wir glücklich mit Opa verbracht hatten. Ich freue mich darauf, dich wiederzusehen.

In Liebe,

Deine Enkelin

Avigail

Kreuze den richtigen Satz an.

1)	Die Familie verbringt die Ferien	A: in der Stadt.	
		B: daheim.	
		C: in der Natur.	
2)	Avigail schafft alles	A: wie Lior.	
		B: besser als Lior.	
		C: nicht so gut wie Lior.	
3)	In den Ferien sehen sie	A: fern.	

		B: Photoalben.	
		C: Serien und Filme.	
4)	Nächsten Sommer verbringen sie die Ferien	A: ohne Opa.	
		B: alle zusammen wie immer.	
		C: mit Freunden.	

משימה 1. ד:

שבץ מילה או הטה פועל במקום החסר (לכל תשובה – נקודה. סה"כ – 5 נקודות)

Aufgabe 1. D:

Setze das passende Wort oder die passende Form des Verbs in die Lücken. Jede Antwort - 1 Punkt. Insgesamt - 5 Punkte

Billie Eilish ist eine US-amerikanische Sängerin und Songwriterin. Im Januar 2020, im Alter von 18 Jahren, (1)_____ sie alle vier Hauptkategorien bei den Grammy Awards.

Der Dokumentarfilm über die (2)_____ Billie Eilish, der seit Februar im Apple TV zu sehen ist, bietet eine seltene Nähe zu dieser Ikone der jungen Generation und bringt uns in zweieinhalb Stunden viel bei. Im Film wird sowohl über sie als auch über ihre Stärken und ihr Talent berichtet und wie sie es in so jungen (3)_____ geschafft hat, an die Spitze zu gelangen.

Aber wer steht hinter der Ikone der jungen Generation, mit der sich Millionen von Fans auf der ganzen Welt identifizieren? Jeder, der ihre Songs liebt, bekommt das Gefühl, die weltweit erfolgreichste Sängerin zu kennen.

Der Dokumentarfilm Billie Eilish: *The World's a Little Blurry* von R. J. Cutler, der seit Freitag, dem 26. Februar 2021, auf Apple TV zu sehen ist, gewährt spektakuläre(4)_____ in ihr Leben. Dieser Film begleitet sie während ihres ersten Albums "When We Fall Asleep- Where Do We Go?", das im März 2019 (5)_____ wurde, und dann während der darauffolgenden Welttournee. Der Film zeigt ihr interessantes Leben und die moralischen und physischen Herausforderungen, mit denen die junge Künstlerin konfrontiert wird.

- | | | | | | |
|-------------------|--------------|-------------|------------|--------------|--------------------|
| a . verlieren | b. Ausblicke | c. Sängerin | d. bekannt | e. Monate | f. Jahren |
| g. Schauspielerin | h. gewinnen | i. kaufen | j. Alter | k. Einblicke | l. veröffentlichen |

משימה 1. ה:

לפניך טקסט בו חסרות חמש מילים (שאלות 1-5). התאם את המילים הנכונות מתוך בנק המילים (A - J). לא יעשה שימוש בכל המילים.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – נקודה. סה"כ – 5 נקודות)

Aufgabe 1. E:

Der Text hat fünf Lücken (Aufgabe 1 - 5). Setze aus der Wortliste (A - J) das richtige Wort in jede Lücke ein. Einige Wörter bleiben übrig. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 1 Punkt. Insgesamt - 5 Punkte).

רשימת מילים A-J:

Wortliste A-J:

(A) Freiwillige (B) helfen (C) unterstützen (D) Einsamkeit (E) Mitarbeiter
(F) allein (G) Schwierigkeit (H) Alter (I) Probleme (J) Jahre

Als Freiwilliger älteren Menschen helfen

Eine ältere Person ist per Definition ein Mann oder eine Frau im fortgeschrittenen

(1) _____. Nach Angaben der WHO (World Health Organisation) gilt man im Alter von 60 Jahren als „alt“. Diese Personen haben im Allgemeinen mehr oder weniger fortgeschrittene physische oder psychische (2) _____ im Laufe ihres Alters. Sie sind oft allein zu Hause und leiden sehr darunter. Deshalb gibt es Aktionen, um sie zu besuchen. Darüber hinaus können sich viele von ihnen nicht mehr richtig oder ohne Risiko bewegen. Jeder kann sich daher freiwillig für diese Aktionen zur Verfügung stellen.

Wie kann man helfen?

Ältere Menschen leiden oft unter (3) _____, aber auch unter Armut und/ oder Krankheit. Deshalb ist es notwendig, ihnen zu (4) _____. Viele Verbände suchen (5) _____, die sie regelmäßig begleiten, einige Stunden pro Woche, manchmal auch länger. Andere Freiwilligeneinsätze dauern nur wenige Stunden, zum Beispiel zum Neujahr. Dies kann sich in verschiedenen Aktionen widerspiegeln, wie zum Beispiel:

- Anrufe
- Erste Hilfe
- Kultur- und Freizeitaktivitäten: Kulturausflüge, Spiele im Seniorenheimen
- Reisehilfe
- Digitales Training
- Ihnen zuhören

Junge Freiwillige werden mit ihrer Frische, ihrer Fröhlichkeit und ihrer Kontaktfreude besonders geschätzt.

Teil 2: Beantwortung von Fragen (20 Punkte)

משימה 2:

קרא בעיון את הטקסטים הבאים. הטקסטים מתארים חופשות שונות (A-I). התאם לטקסטים (1-5) את הכותרת המתאימה. השתמש בטבלה המופיעה מטה. מספר כותרות נותרות ללא הצעה.

ענה על כל השאלות (לכל תשובה – 4 נקודות. סה"כ – 20 נקודות)

Aufgabe 2:

Lies die folgenden Texte durch. Die Texte beschreiben verschiedene Urlaubsziele (A-I). Finde die passende Überschrift zu den Texten (1-5). Einige Überschriften bleiben übrig. Beantworte alle Fragen (jede Antwort - 4 Punkte. Insgesamt - 20 Punkte)

1	Möchtet ihr eure Ferien dieses Jahr anders und mit anderen jungen Erwachsenen im Alter von 18 bis 25 Jahren verbringen? Wir bieten euch Sommercamps an. Das Hauptinteresse unserer Aufenthalte für junge Erwachsene liegt in den Begegnungen mit Menschen aus anderen Kulturkreisen. Durch einen kulturellen Aufenthalt bieten unsere Reisen die Gelegenheit, unbekannte und attraktive Orte zu besuchen, Menschen mit manchmal sehr unterschiedlichen Kulturen kennenzulernen und in verschiedenen Sprachen zu sprechen.
2	Wenn Sie schon einmal im Gebirge Ihren Urlaub verbracht haben und die Freuden der Skipisten erlebt haben oder in einem hochgelegenen See gebadet haben, dann haben Sie sicherlich das Bedürfnis, dorthin zurückzukehren, wenn auch nur für ein Wochenende. Die Luft ist rein, die Landschaften sind grandios, die endlosen Aktivitäten und ob Sie mit Familie oder Freunden kommen, wir bieten Ihnen einen Urlaub voller Energie, Spaß und Vergnügen.
3	Lieben Sie es im Urlaub Museen zu besuchen? Am kommenden Wochenende öffnen Berlins Museen und Galerien ihre Türen für Nachtschwärmer. Über 100 Museen laden Sie zwischen 18 und 2 Uhr zu ihren Dauerausstellungen ein. Ob Sie Interesse am Alten Museum am Lustgarten haben oder lieber einen Besuch in der Gemäldegalerie am Kulturforum in Tiergarten machen möchten, ist Ihnen überlassen. Shuttle-Busse stehen Ihnen zur Verfügung und mit dem <i>TicketKom</i> kommen Sie nicht nur in die Museen, sondern dürfen auch die Shuttle-Busse benutzen.
4	Gehören Sie auch zu den Menschen, die vom Meer angezogen werden? Suchen Sie nach dem perfekten Aussichtspunkt, um es zu bewundern? Mit uns werden Sie nicht nur in der Lage sein, das Meer zu bewundern, sondern es auch mit den Menschen zu genießen, die Sie am meisten lieben. Dank der Kabinen mit Balkon mit Blick auf das Meer können Sie einen Urlaub in völliger Gelassenheit verbringen.
5	Das Hotel am Toten Meer bietet viel Komfort und ein abwechslungsreiches Programm. Sie können entweder eine Wanderung auf die Felsenfestung Massada machen und den fantastischen Blick auf die Wüste und das Tote Meer und das dahinter liegende Jordanien bewundern oder zu Ein Gedi gehen. Dieses Naturschutzgebiet bietet eine spektakuläre Landschaft und atemberaubende Wasserfälle. Sie können auch hier die Aussicht auf das Tote Meer genießen oder die archäologischen Stätten besichtigen. Ein Muss ist aber ein Bad im Toten Meer. Das ist ein unvergessliches Erlebnis.

A – I: כותרות

Überschriften A – I:

A	Urlaub in den Bergen
B	Kreuzfahrten genießen
C	Reisen ohne Eltern
D	Tag der offenen Tür in den Museen
E	Urlaub und Geschichte kombinieren
F	Mit Jugendlichen im Urlaub
G	Erholung und Kultur
H	Sprachreisen lohnen sich
I	Lange Nacht der Museen

שבץ את תשובתך בטבלה הבאה :

Lösungen:

1	2	3	4	5

Teil 3: Sätze aus dem Hebräischen ins Deutsche übersetzen (30 Punkte)

משימה 3:

תרגם מעברית (H) לגרמנית (D) את כל המשפטים. (לכל משפט – 6 נקודות)

Aufgabe 3:

Übersetze jeden Satz aus dem Hebräischen (H) ins Deutsche (D).

Übersetze alle Sätze ins Deutsche (6 Punkte pro Satz).

1	H	בקיץ שעבר לא יכולנו לנסוע לאירופה ולכן התחלתי ללמוד שפה חדשה.
	D	
2	H	בזכות המפגשים הדיגיטליים הכרתי אנשים מעניינים מכול העולם.
	D	
3	H	אני עושה הרבה ספורט כי זה טוב לבריאות.
	D	
4	H	חגגנו בר מצווה לאחי הקטן בפארק ונהננו מאוד.
	D	
5	H	עבדת קשה בחורף כדי לחסוך בשביל רישיון הנהיגה.
	D	

Teil 4: Grammatik (20 Punkte)

בחלק זה שתי משימות 4 א.-ב. ענה על כולן לפי ההוראות.

משימה 4. א.

שבץ חמישה פעלים בזמן עבר (עבר לא מושלם) במקום החסר (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 10 נקודות).

Setze fünf Verben im Präteritum in die passenden Lücken (2 Punkte pro Antwort. Insgesamt - 10 Punkte).

Davon abgesehen stand aber die Musik im Mittelpunkt des Familienlebens. Und bald (1) _____ die Karriere der kleinen Jackson tatsächlich in Schwung zu kommen. Die Sängerin Gladys Knight, in deren Vorprogramm die Jackson 5 im Jahr 1967 (2) _____, war so beeindruckt von ihren jungen Kollegen, dass sie kurz nach dem Konzert den Boss ihrer Plattenfirma Motown Records, Berry Gordy jr., (3) _____ und ihm riet, diese talentierten Burschen möglichst schnell unter Vertrag zu nehmen. Dieser Berry Gordy hatte einige Jahre zuvor, 1960, seine Plattenfirma gegründet und damit den afroamerikanischen Musikern endlich ein Podium für ihre Songs geboten. Gordy, der selbst zuvor für andere Firmen als Songwriter gearbeitet hatte, wollte mit der nach einem der Spitznamen seiner Heimatstadt Detroit (MOTOR TOWN) benannten Firma das ungeheure Potential der Black-Music-Szene erschließen und den Farbigen in den USA eine Möglichkeit bieten, selbst die Lorbeeren für ihre Begabung zu ernten. Er selbst, der Sänger und spätere Motown-Star Smokey Robinson sowie schließlich auch das heute legendäre Autoren-Trio Brian Holland, Lamont Dozier und Eddie Holland (4) _____ die Songs- und eine ganze Armada ausgewählter Soulbands und Einzelinterpreten nahm sie für Singles und Langspielplatten auf. Die Motown-Produktionen überschwemmten bald den amerikanischen Markt. Mit seinem sehr typischen, von treibenden Schlagzeugbeats, völlig verhaltenen Gitarren, pumpendem Bass, eingängigen Melodien und astreinem Satzgesang geprägten Sound (5) _____ sich Berry Gordys Motown-Label schnell zu einem der erfolgreichsten in Amerika. 1966- da lag die Popwelt eigentlich noch in den letzten Zügen der Beatlemania- schaffte Motown sogar das Kunststück, stattliche 75 Prozent aller in den US-Hitparaden vertretenen Platten zu stellen.

Aus Kai Jessen, *Janet Jackson* © 1997 Wilhelm Heyne Verlag

רשימת הפעלים:

(A) enden	(B) entwickeln	(C) haben	(D) anrufen
(E) auftreten	(F) beginnen	(G) machen	(H) komponieren

שבץ חמש מילות יחס במקום החסר (לכל תשובה – 2 נקודות. סה"כ – 10 נקודות).

Aufgabe 4.B.

Setze fünf Präpositionen in die passenden Lücken (2 Punkte pro Antwort. Insgesamt - 10 Punkte)

Nach einer durchgemachten Nacht und nur ein paar Stunden Schlaf (1)_____ dem Teppich erholt man sich auf Kish am besten mit einem Faulenztage am Wasser, denn die Insel soll die schönsten Strände des Iran haben. Masoud muss arbeiten, also fahre ich allein in den Nordosten. Ich brauche Koffein, deshalb trinke ich (2)_____ einem Imbiss erst mal eine Zam-Zam-Cola, Made in Iran, schmeckt wie Coco-Cola (3)_____ mehr Zucker und weniger Kohlensäure. Der Name ist interessant, denn Zamzam heißt die heiligste Quelle am Heiligtum (4)_____ Mekka. Eine lustige Idee, ausgerechnet etwas Uramerikanisches wie Cola so zu nennen.

Auf einem Radweg strampeln Mädchen auf Zweirädern mit zu tief eingestellten Sätteln vorbei. Hier müssen Frauen (5)_____ Radfahren keinen Ärger mit der Sittenpolizei fürchten, auf Kish gelten weniger strenge Regeln als im Rest des Landes. Urlauberinnen laufen barfuss (6)_____ Strand, tragen Sandalen oder knallenge Leggings. Ich sehe sogar eine, die überhaupt kein Kopftuch trägt, was in jeder anderen iranischen Stadt undenkbar wäre. Motorboote ziehen runde Schlauchboote voller kreischender Urlauber über die Wellen, ein paar Jungs und Mädels spielen Strandfußball, Kameltreiber warten auf Kundschaft. In einem Holzpavillon bearbeitet ein Musiker mit Kevin-Kuranyi-Bart artistisch seine Daf, eine flache Rundtrommel. Als ein Polizeistreifenwagen in der Nähe hält, packt er das Instrument aber eilig weg.

Aus: Stephan Orth, *Couchsurfing im Iran* ©2015 Piper Verlag GmbH

רשימת פעלים A-H:

Verbliste A-H:

(A) mit	(B) von	(C) in	(D) für	(E) zur	(F) an	(G) im	(H)beim	(I) auf	(J) am
---------	---------	--------	---------	---------	--------	--------	---------	---------	--------

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך